



Republika e Kosovës  
Republika Kosova-Republic of Kosovo  
Qeveria-Vlada-Government  
Ministria e Arsimit e Shkencës dhe e Teknologjisë  
Ministarstvo Obrazovanja Nauke i Tehnologije  
Ministry of Education, Science and Technology

# “Java e shkencës në Kosovë” “Week of Science and Research in Kosovo”

5-9 Maj/May 2009

Konferenca për lansimin e:

Këshilli Kombëtar i Shkencës (KKSH)

Qendra e Kosovës për Bashkëpunim Ndërkombëtar në Inovacione,

Hulumtime dhe Teknologji (QBNKT)

Qendra për Inovacione dhe Transferin e Teknologjisë (QITT)

Kick Off for

National Research Council (NRC)

Kosovo Center for International Cooperation in Innovation,

Research and Technology (K-CIRT)

Center for Innovation and Technology Transfer (CITT)

## **Konferenca / Conference**

“Rëndësia e Kërkimeve Shkencore për Zhvillimin e një Vendi”

“Importance of Research and Development for a Country”

**Grand Hotel** - Prishtina

E martë **5 maj** / Tuesday **May 5<sup>th</sup> 2009**

**10:00 - 13:00**



Austrian  
Development Agency  
Österreichische Entwicklungszusammenarbeit



BMW F  
DEUTSCHE ZUSAMMENARBEITUNG



*"Idetë janë disi sikurse foshnjat ato kur linden janë të vogla, të papjekura dhe pa trajtë. Ato janë më shumë premtim se realizim. Në kompanitë risimtare drejtuesit nuk thonë, "Kjo është një ide shumë e marrë". Në vend të kësaj, ata pyesin, "Çka do të duhej për ta shndërruar këtë ide nga një embrion, gjysëm të pjekur dhe të marrë në një gjë që ka kuptim dhe që do të ishte një mundësi për ne"?*

*Kufijt e menaxhimit (1986), Peter F. Drucker*

*"Ideas are somewhat like babies - they are born small, immature, and shapeless. They are promise rather than fulfillment. In the innovative company executives do not say, "This is a damn-fool idea." Instead they ask, "What would be needed to make this embryonic, half-baked, foolish idea into something that makes sense, that is an opportunity for us?"*

*The Frontiers of Management (1986), Peter F. Drucker*

# PROGRAMI / PROGRAM

**9:30**

Kafe dhe regjistrimi / Coffee and registration

**10:00**

Mirëseardhje nga KAIP / Welcome by KAIP  
Prof. Dr. Johann Günther, menaxher i projektit  
Prof. Dr. Johann Günther, project manager

**10:15**

Rëndësia e kërkimeve shkencore për një vend të ri  
Relevance of research for a new country  
Prof. Dr. Enver Hoxhaj, Minister / Minister Prof. Dr. Enver Hoxhaj  
Ministria e Arsimit, e shkencës dhe e Teknologjisë  
Ministry of Education, Science and Technology

**10:30**

Organizimi dhe struktura e institucioneve kërkimore në Kosovë  
Organization and Structure of research institutions in Kosovo  
Funkioni dhe rolet e organizatave ekzistuese  
Function and Roles of existing organizations

Këshilli Kombëtar i Shkencës  
National Research Council

Prof. Dr. Rexhep Ismajli, Kryetar i KKSH / President NRC

Oda Ekonomike e Kosovës / Kosovo Chamber of Commerce  
Prof. Dr. Besim Beqaj, Kryetar i OEK / President of the KChC

K-CIRT & CITT /

Mr / Mag. Blerim Canaj

Drejtor i K-CIRT dhe CITT / Director K-CIRT

**11:00**

“Rëndësia e Kërkimeve dhe Zhvillimit për një Vend”

“Importance of Research and Development for a Country”

Prof. Dipl. Ing. Dr. Manfred Horvat, Drejtor, BIT Zyra Austriake për  
Bashkëpunim Ndërkombëtar në Kërkime dhe Teknologji

Prof. Dipl. Ing. Dr. Manfred Horvat, Director,  
BIT - Austrian Bureau for International Research and Technology Co-  
operation (Austrian centre for information and assistance for the EU RTD-  
Framework Programme, EUREKA and other international RTD-  
programmes and initiatives; a joint initiative of the Austrian government  
and the Federal Economic Chamber Austria)



**11:45**

Qendrat e Inovacionit Ndprlidhja ndërmjet Kërkimeve dhe Biznesit" / Innovation Centers The interface between Research and Business" Mag<sup>e</sup>. Karin Platzer  
20 vjet përvojë në themelimin, menaxhimin dhe vlerësimin e qendrave innovative në Austri dhe Evropë  
20 years of experience in the creation, running and evaluation of Austrian and European Innovation Centers

**12:30**

Diskutimet përmbyllëse  
Final Discussion

**13:00**

Byfe / Buffett



**PREZENTUESIT / THE KEYNOTE SPEAKERS**

## **Prof. Dipl. Ing. Dr. Manfred Horvat**

Dipl.-Ing., Makineri, University i Teknologjisë në Vienë (TUW)



### **Ka punuar si hulumtues në:**

- Lockheed Georgia Company, USA
- DFVLR (German Aerospace Agency), DE
- Asistent: Departamenti i Makinerisë (TUW)
- Drejtor: University Extension Centre, TUW
- Drejtor, BIT - Zyra Austriake për Bashkëpunim Ndërkombëtar në Kërkime dhe teknologji - (Qendra Austriake për informim dhe përkrahje për Programet Evropiane Kornizë në kërkime, teknologji dhe zhvillim (EU RTD-Framework Programme), EUREKA dhe programe dhe nisma të tjera; projekt i përbashkët i Qeverisë Austriake dhe Odës Federale Ekonomike të Austrisë) 1993 - 2004
- Drejtor, Divizioni për Programe Evropiane dhe Ndërkombëtare (EIP), në FFG
- Prej vitit 2006 Profesor dhe Ekspert i Pavarur për Bashkëpunimin Evropian dhe Ndërkombëtar në Kërkime dhe Teknologji
- Prej vitit 1977 Ligjërues në Universitetin e Teknologjisë në Vjenë

### **Aktivitetet akademike:**

- Koordinator, Konferenca e Rectorëve dhe Presidentëve të Universiteteve Evropiane të Teknologjisë
- Përfaqësues i TUW, Komisioni Austriak i UNESKO-s
- Anëtar, Komiteti për Çështjet Zhvillimore, Akademia Austriake e Shkencave
- Anëtar, Këshilli Ekzekutiv i Komisionit Austriak të UNESKO-s
- Nënkyetar, Komisioni Shkencor, Komisioni Austriak i UNESKO-s (1989-1999)
- Përfaqësues i IACEE (Shoqata Ndërkombëtare për Arsimimin e Vazhduar në Inxhinjeri);
- Kellogg Visiting Fellow, University i Oxfordit, BM
- Profesor Ordinar në Universitetin e Teknologjisë në Vjenë dhe Tomsk Polytechnic University, Rusi

### **Aktivitetet profesionale:**

Anëtar, Këshilli për Çështjet Zhvillimore, Ministria Austriake e Punëve të Jashtme  
Koordinator, TEMPUS JEP IMPACT (Përmirësimet në Teknologjinë e Automatizimit e të Kontrollit - 26 institucione nga 12 vende)  
Nënkyetar, COMNET (Community Network for European Education and Training), Leuven, BE dhe SEFI (European Society for Engineering Education), Bruksel, BE  
Koordinator, FP6 INCO Specific Support Action "ERA WESTBALKAN Hapja e Hapsirës Evropiane të Kërkimeve Shkencore ndaj vendeve të Ballkanit Perëndimor, 6<sup>th</sup> EU RTD Framework Program  
Konsulent Ndërkombëtar, United Nations Development Program (UNDP) për Serbi dhe Mal të Zi  
"Partneriteti publik/privat për inovacionet e bazuara në shkencë dhe për zhvillimin ekonomik të udhëhequr nga dija"  
Emërim zyrtar si anëtar i Komiteti EFTA për COMETT, EC/EFTA, ITC, Komiteti TMR, Komisioni Evropian

### **Shpërblimet:**

Titulli profesional „Profesor“, i dhënë nga Presidenti I Republikës së Austrisë  
Profesor i Rregullt, Tomsk Polytechnic University, Tomsk, Rusi  
Officier dans l'Ordre National du Mérite, nga Presidenti Jacques Chirac, Francë  
Doctor honoris causa, Universiteti i Teknologjisë, Kaunas, Lituania

**Publikimet:** Përafërsisht 90 artikuj dhe raporte; botues dhe bashkëredaktor i 11 librave dhe punimeve nga konferencat

## **Prof. Dipl. Ing. Dr. Manfred Horvat**

Dipl.-Ing., Mechanical Engineering, Studied at Vienna University of Technology (TUW),  
Where he graduated 1969.

### **He worked as a researcher:**

- Lockheed Georgia Company, USA
- DFVLR (German Aerospace Agency), DE
- University Assistant, Department of Fluid Mechanics and Heat Transfer, Vienna University of Technology (TUW)
- Director, University Extension Centre, Vienna University of Technology (TUW)  
(The TUW Department for university-industry co-operation, technology transfer, continuing engineering education and international programmes for education, training and research; first institution of that kind in Austria)
- Director, BIT - Austrian Bureau for International Research and Technology Co-operation (Austrian centre for information and assistance for the EU RTD-Framework Programme, EUREKA and other international RTD-programmes and initiatives; a joint initiative of the Austrian government and the Federal Economic Chamber Austria) 1993 - 2004
- after merger of BIT into Austrian Research Promotion Agency (FFG):
  - Director, Division for European and International Programmes (EIP), FFG
- Since 2006 Professor and Independent Expert for European and International Research and Technology Cooperation
- From 1977 University lecturer at Vienna University of Technology

### **Academic activities:**

- Coordinator, Conference of Rectors and Presidents of European Universities of Technology
- Representative of TUW, Austrian Commission for UNESCO
- Member, Committee for Development Problems, Austrian Academy of Sciences
- Member, Austrian Commission for UNESCO, Executive Council
- Vice-President, Science Commission, Austrian Commission UNESCO (1989-1999)
- Representative at IACEE (Intern. Association for Continuing Engineering Education)
- Kellogg Visiting Fellow, University of Oxford, UK
- Honorary Professor at "Vienna University of Technology" and Tomsk Polytechnic University, Russia

### **Professional activities:**

- Member, Council for Development Problems, Federal Minister for Foreign Affairs
- Coordinator, TEMPUS JEP IMPACT (Improvement in Automation and Control Technology - 26 institutions from 12 countries)
- Vice-President, COMNET (Community Network for European Education and Training), Leuven, BE and SEFI (European Society for Engineering Education), Brussels, BE
- Coordinator, FP6 INCO Specific Support Action "ERA WESTBALKAN Opening up the European Research - Area to the Western Balkan Countries, 6<sup>th</sup> EU RTD Framework Program
- International Consultant, United Nations Development Program for Serbia and
  - Montenegro "Public/Private Partnerships for Science-based Innovation and Knowledge-driven Economic Development"
- Official appointments like EFTA Committee for COMETT, EC/EFTA, Information Technologies Committee (ITC),
  - Committee for the Specific EU RTD Program on "Training and Mobility of Researchers". (TMR Committee), European Commission

### **Awards:**

- Professional title „Professor“, awarded by the President of the Republic of Austria
- Honorary Professor, Tomsk Polytechnic University, Tomsk, Russia
- Officier dans l'Ordre National du Mérite, by President Jacques Chirac, France
- Doctor honoris causa, Kaunas University of Technology, Lithuania

### **Publications:**

- App. 90 articles and reports; editor and co-editor of 11 books and Conference Proceedings



## **Magjistër Karin Platzer**

Ka studjuar në Universitetin e Administratës së Biznesit në Vjenë

E përfshirë aktivisht në zhvillimin e RIZ Qendrave Rajonale të Inovacioneve në Austrinë e Ulët (1989 - 2006), fillimisht si konsulente për 'Start-upë', pastaj si udhëheqëse e departamentit të marketingut dhe së fundit si drejtor ekzekutiv (CEO).

Për momentin e angazhuar në Zhvillimin e Projekteve dhe në Menaxhimin e Biznesit si konsulente e pavarur. Fokusi i saj është në projektet akademike, arsimimi industrial dhe kompanitë fillestare inovative.

Për disa klientë tash është e angazhuar në:

- zhvillimin dhe implementimin e një portfolioje për studime të reja për një Universitet të Shkencave të Aplikuara me focus në arsimimin në largësi
- Themelimin e Shoqatës Peter Drucker të Austrisë
- Konceptualizimin e zhvillimit strategjik të Qendrave Teknologjike dhe Inkubatore të Austrisë.

Studied at "University of Business Administration Vienna"

Strongly involved in the development of the RIZ Regional Innovation Centers in Lower Austria (1989 - 2006), first as consultant for Start-ups, later as head of marketing department and in the final as managing director (CEO).

At the moment she is involved in Project Development and Business Management as an independent consultant. Her focus is on project for academia, education industry and innovative start-up companies.

On behalf of her clients she now is in charge:

- of the development and implementation of a portfolio of new studies for an University of Applied Sciences focusing on distance education
- of the foundation of the Peter Drucker Society of Austria
- of the conception of strategic development for Austrian Incubators and Technology Centers



Republika e Kosovës  
Republika Kosova-Republic of Kosovo  
Qeveria-Vlada-Government  
Ministria e Arsimit e Shkencës dhe e Teknologjisë  
Ministarstvo Obrazovanja Nauke i Tehnologije  
Ministry of Education, Science and Technology



Austrian  
Development Agency  
Das Österreichische  
Entwicklungszusammenarbeit



**BM,WF**<sup>®</sup>  
MINISTERIUM FÜR  
BILDUNG, WISSENSCHAFT UND RESEARCH

